

煤氣資訊站

TOWNGAS NEWSFLASH

2019

7月-9月
JUL - SEP



連續榮獲多項環保大獎 堪當環保先鋒

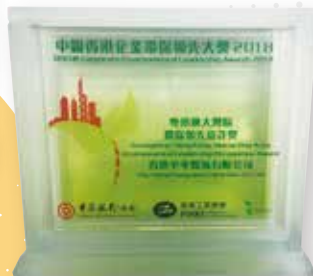
Pioneer of sustainable development
with multiple environmental awards



獲頒中銀香港企業環保領先大獎及香港環保卓越大獎 BOCHK Corporate Environmental Leadership Awards and Hong Kong Awards for Environmental Excellence

煤氣公司於「中銀香港企業環保領先大獎2019頒獎禮」獲頒「環保優秀企業－製造業金獎」及「粵港澳大灣區環保領先嘉許獎」兩項大獎，成為唯一一間在是次嘉許計劃中連獲兩獎的企業，足證煤氣公司不論在香港境內，以至在粵港澳大灣區（「大灣區」）內的營運模式，均達到優秀的環保水平，成為促進社區可持續發展的先驅之一。為配合國家致力推動大灣區的發展，主辦方首度特設獎項鼓勵企業就改善大灣區城市群的環境作出貢獻。煤氣公司憑藉完善的環保政策，以及位於香港及內地的各項大型環保項目，將廚餘及沼氣等廢棄物加以利用，實現「轉廢為寶」的目標，因此四年內三度榮獲「環保優秀企業－製造業金獎」殊榮。

同時，我們亦憑著全面的環境管理政策及斬新可行的環保創新方案，分別榮獲「香港環境卓越大獎」餐飲業金獎、「香港環境卓越大獎」公共及社區服務界銀獎、以及「香港綠色創新大獎」銅獎，成績斐然。



煤氣公司旗下名氣廊餐廳，榮獲「香港環境卓越大獎」餐飲業金獎。
Towngas "Flame Restaurant" was honoured with the Hong Kong Awards for Environmental Excellence, Restaurants - Gold Award.

Towngas received two accolades at the BOCHK Corporate Environmental Leadership Awards, namely the Gold Award in the manufacturing sector and the Guangdong-Hong Kong-Macao Bay Area Environmental Leadership Recognition Award. As the only enterprise to have received two awards this year, Towngas' environmental operation model in both Hong Kong and the Greater Bay Area is well recognised, underscoring its status as a pioneer of sustainable development. This year's event saw the introduction of the Guangdong-Hong Kong-Macao Bay Area Environmental Leadership Recognition Award, in support of China's efforts in promoting Greater Bay Area development. Towngas received its third Gold Award in the manufacturing sector in the past four years as a result of its comprehensive environmental protection policy and large-scale green projects in Hong Kong and mainland China, which utilise waste such as kitchen waste and landfill gas to realise the goal of turning waste into treasure.

In recognition of our comprehensive environmental management, as well as innovative and practical environmental projects, Towngas was honoured with three awards at the Hong Kong Awards for Environmental Excellence, including the Hong Kong Awards for Environmental Excellence, Restaurants - Gold Award, Hong Kong Awards for Environmental Excellence, Public and Community Services - Silver Award, and Hong Kong Green Innovations Awards - Bronze Award.

中華煤氣工程學院學徒訓練計劃

Towngas Engineering Academy Apprenticeship Training Scheme



煤氣公司一向致力培育人才，早於五十多年前已開展職業專才教育工作，成立氣體技工學徒訓練計劃。為更有效統籌不同專業技術培訓，煤氣公司於2009年成立中華煤氣工程學院，現時更提供涵蓋氣體網絡及機械/電機等學徒訓練。學徒完成訓練畢業後，將獲一技之長，並取得相關氣體牌照，前途一片光明。

Towngas has established the "Gas Craft Apprenticeship Training Scheme" for more than 50 years with the aim of providing specialised vocational training. The scope of the scheme has been extended to the fields of Gas Network and Mechanical/Electrical Engineering. Thereafter, Towngas Engineering Academy was established in 2009 to further strengthen the management of different types of professional training. Apprentices graduating from the scheme are equipped with not only technical knowledge but also the relevant licenses, preparing them for a promising career.

煤氣公司氣體學徒訓練計劃 Towngas Gas Apprenticeship Training Schemes

 氣體技工學徒(中三程度或以上)
Gas Craft Apprentice (Form 3 or above)

 氣體網絡技工學徒(中三程度或以上)
Gas Network Fitter Apprentice (Form 3 or above)



氣體技工學徒招聘現已開始!
Recruitment for Gas Craft Apprentice has commenced!



查詢熱線 Enquiry Hotline: 28806988



全新形象小伙子愛心義賣 Charity Sale of Towngas Plush Toy



8月
August

7月
July

煤氣公司舉辦「煤氣愛心義賣行動」，在7月至8月期間，推出不同造型的小伙子公仔進行義賣，每個售價為港幣20元，所有收益將全數撥捐護苗基金。如有興趣支持活動，請親臨任何一間煤氣客戶中心購買。

As part of our efforts to serve our community, Towngas has launched two brand new plush toys for charity sale at HK\$20 each. All proceeds in July and August will go to The End Child Sexual Abuse Foundation. Please visit any Towngas Customer Centre to support the campaign.

* 出發前請留意各個客戶中心的營業時間
* Please take note of the service hours of the customer centres before your visit.

** 數量有限，售完即止
** Available while stocks last.

如欲了解更多活動資訊，請關注我們 For more details of our activities, please visit:



申請電子賬單 一起為環保生活打氣! Go green and apply for Towngas eBilling!



由即日起至2019年12月31日期間，客戶每新申請電子賬單，煤氣公司便會捐出港幣20元*予環保團體，以支持環保推廣活動。客戶更可選擇一個指定的受惠機構。請即行動，申請煤氣電子賬單，齊為環保出一分力。

From now until 31 December 2019, for every new eBilling application, Towngas will donate HK\$20* to one of the following environmental protection organisations. Applicants are welcome to designate the beneficiary organisations of their choice. Join us in going green and apply for our eBilling service now!

*總額上限為港幣100萬元
Up to a total of HK\$1 million



受惠機構包括 Beneficiary organisations include:

